



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/34/695
19 November 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/RUSSIAN

Тридцать четвертая сессия
Пункт 82 повестки дня

ЗНАЧЕНИЕ ВСЕОБЩЕГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРАВА НАРОДОВ НА
САМООПРЕДЕЛЕНИЕ И СКОРЕЙШЕГО ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ
НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ ДЛЯ
ЭФФЕКТИВНОЙ ГАРАНТИИ И СОБЛЮДЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-н Николай Н. КОМИССАРОВ (Белорусская Советская
Социалистическая Рес-
публика)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Пункт, озаглавленный "Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективных гарантий и соблюдения прав человека: доклад Генерального секретаря", был включен в предварительную повестку дня тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 33/24 Ассамблеи от 29 ноября 1978 года.
2. На своем 4-м пленарном заседании 21 сентября 1979 года Генеральная Ассамблея постановила включить указанный пункт в свою повестку дня и передать его на рассмотрение Третьего комитета.
3. Комитет рассмотрел этот пункт на своих 15-21 и 35, 38-40-м заседаниях, проходивших 10-17 октября и 5, 7 и 8 ноября. Мнения, изложенные представителями государств-членов и наблюдателей по этому пункту, содержатся в кратких отчетах об этих заседаниях (A/C.3/34/SR.15-21, 35 и 38-40).
4. Комитет имел в своем распоряжении следующую документацию:
 - а) Доклад Генерального секретаря по данному пункту (A/34/367 и Add.1 и 2);

б) Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Специальной рабочей группы экспертов по южной части Африки о нарушении прав человека в южной части Африки (А/34/499);

с) Документы министерского совещания Координационного бюро неприсоединившихся стран, проходившего в Коломбо 4-9 июня 1979 года (А/34/357);

д) Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Марокко от 27 июля 1979 года, препровождающее доклад десятой Исламской конференции министров иностранных дел, проходившей в Фасе 8-12 мая 1979 года (А/34/389 и Corr.1);

е) Заключительная декларация шестой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Гаване 3-9 сентября 1979 года (А/34/542).

4а. На 15-м заседании 10 октября директор Отдела прав человека представил этот пункт для обсуждения (см. А/С.3/33/SR.15, пункты 75-79).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ А/С.3/34/L.27

5. На 35-м заседании 5 ноября представитель Лесото в качестве председателя Африканской группы на октябрь месяц внесла с устными поправками проект резолюции (А/С.3/34/L.27), авторами которой являлись Алжир, Гана, Гвинея-Бисау, Египет, Коморские Острова, Объединенная Республика Камерун, Сомали, Судан, Уганда и Эфиопия и к которым впоследствии присоединились Ангола, Бенин, Бурунди, Вьетнам, Кения, Конго, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Острова Зеленого Мыса, Сан-Томе и Принсипи и Сьерра-Леоне.

6. Впоследствии Коморские Острова и Объединенная Республика Камерун вышли из числа авторов пересмотренного проекта этой резолюции.

7. Были предложены следующие поправки:

а) Документ А/С.3/34/L.30, авторами которого являлись Бахрейн, Демократический Йемен, Джибути, Иордания, Ирак, Йемен, Катар, Кувейт, Объединенные Арабские Эмираты, Саудовская Аравия и Сирийская Арабская Республика и который был внесен представителем Ирака на 38-м заседании 7 ноября, гласит:

"1. В четвертом пункте преамбулы во втором предложении после слова "Намибии" включить слова "и резолюцию 725 (XXXIII) по вопросу о Палестине".

2. Между пунктами 3 и 4 постановляющей части включить новый пункт следующего содержания:

/...

"Решительно осуждает все частичные соглашения и сепаратные договоры, которые являются вопиющим нарушением прав палестинского народа, принципов Устава Организации Объединенных Наций и резолюций, принятых на различных международных форумах по вопросу о Палестине, и которые препятствуют осуществлению чаяний народа Палестины на возвращение на свою родину, самоопределение и осуществление полного суверенитета на своих территориях".

3. Изменить соответственно порядок нумерации пунктов постановляющей части".

b) Следующие две устные поправки, внесенные представителем Уругвая на 38-м заседании 7 ноября:

- i) В первой строке пункта 4 постановляющей части слово "одобряет" заменить словами "принимает к сведению";
- ii) В пункте 4 постановляющей части опустить все слова после слов "Западной Сахаре";

c) Устная поправка, внесенная представителем Берега Слоновой Кости на 38-м заседании и заключающаяся в замене в пункте 11 постановляющей части слов "Аффрики" словами "Южной Африки, Зимбабве, Намибии".

8. На 39-м заседании 8 ноября Алжир от имени авторов этого проекта резолюции внес дополнительную устную поправку к первой поправке Уругвая, предложив добавить слова "с удовлетворением" перед словами "принимает к сведению".

9. На 40-м заседании 8 ноября Комитет провел заносимое в отчетах о заседании голосование по этим поправкам и проекту резолюции:

a) Первая поправка, содержащаяся в документе A/C.3/34/L.30, была принята 65 голосами против 11 при 53 воздержавшихся (см. пункт 7 выше). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Алжир, Ангола, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Болгария, Бурунди, Венгрия, Вьетнам, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Демократической Йемен, Джибути, Заир, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Йемен, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар,

/...

Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мексика, Мозамбик, Монголия, Никарагуа, Объединенная Республика Камерун, Объединенные Арабские Эмираты, Острова Зеленого Мыса, Пакистан, Польша, Руанда, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Чехословакия, Шри Ланка, Эфиопия и Югославия.

Голосовали
против:

Берег Слоновой Кости, Верхняя Вольта, Габон, Гамбия, Гватемала, Египет, Израиль, Канада, Лесото, Соединенные Штаты Америки и Уганда.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Бельгия, Бирма, Бразилия, Бутан, Венесуэла, Гайана, Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Гренада, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Замбия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Коста-Рика, Либерия, Люксембург, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Португалия, Самоа, Свазиленд, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Швеция, Эквадор, Ямайка и Япония.

/...

в) Вторая поправка, содержащаяся в документе A/C.3/34/L.30 (см. пункт 7), была принята 59 голосами против 36 при 36 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Албания, Алжир, Ангола, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Болгария, Бурунди, Венгрия, Вьетнам, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Джибути, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Йемен, Катар, Кения, Кипр, Конго, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Мали, Мальдивские Острова, Мозамбик, Монголия, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Острова Зеленого Мыса, Пакистан, Польша, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Чехословакия, Шри Ланка, Эфиопия и Югославия.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Верхняя Вольта, Габон, Гамбия, Германии, Федеративная Республика, Дания, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Ирландия, Исландия, Италия, Канада, Лесото, Либерия, Люксембург, Малави, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Папуа-Новая Гвинея, Португалия, Самоа, Свазиленд, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уганда, Фиджи, Финляндия, Франция и Швеция.

Воздержались: Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Бирма, Бразилия, Бутан, Венесуэла, Гватемала, Гондурас, Гренада, Греция, Доминиканская Республика, Испания, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Малайзия, Мексика, Непал, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Перу, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Турция, Уругвай, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Эквадор, Ямайка и Япония.

с) Дополнительная поправка Алжира (см. пункт 8) к внесенной Уругваем первой поправке к пункту 4 постановляющей части

/...

(см. пункт 7b i) была принята 64 голосами против 7 при 49 воздержавшихся. Результаты голосования распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Болгария, Бразилия, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Греция, Демократический Йемен, Замбия, Иран, Йемен, Кения, Кипр, Конго, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Мали, Мозамбик, Монголия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Острова Зеленого Мыса, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Польша, Руанда, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Суринам, Сьерра-Леоне, Того, Тринидад и Тобаго, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Фиджи, Финляндия, Чехословакия, Швеция, Шри Ланка, Эфиопия и Югославия.

Голосовали против: Габон, Гватемала, Заир, Марокко, Саудовская Аравия, Соединенные Штаты Америки и Уругвай.

Воздержались: Багамские Острова, Бахрейн, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бутан, Верхняя Вольта, Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Гренада, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Ливан, Люксембург, Малайзия, Мексика, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенные Арабские Эмираты, Перу, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Тунис, Турция, Филиппины, Франция, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Эквадор, Ямайка и Япония.

а) Первая поправка Уругвая (см. пункт 7b i) с дополнительной поправкой была принята 71 голосом против 6 при 44 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

/...

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Болгария, Бразилия, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Вьетнам, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Греция, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Замбия, Индия, Иран, Йемен, Кения, Кипр, Конго, Коста-Рика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Мали, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Острова Зеленого Мыса, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Польша, Руанда, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Суринам, Сьерра-Леоне, Того, Тринидад и Тобаго, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Фиджи, Финляндия, Чехословакия, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия и Югославия.

Голосовали
против:

Габон, Заир, Марокко, Саудовская Аравия, Соединенные Штаты Америки и Уругвай.

Воздержались:

Багамские Острова, Бахрейн, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бутан, Гватемала, Гвинея, Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Гренада, Дания, Египет, Израиль, Индонезия, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Китай, Колумбия, Ливан, Люксембург, Малайзия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенные Арабские Эмираты, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Тунис, Турция, Филиппины, Франция, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Ямайка и Япония.

/...

е) Вторая поправка Уругвая (см. пункт 7b ii) была отклонена 57 голосами против 10 при 54 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Габон, Доминиканская Республика, Заир, Колумбия, Марокко, Саудовская Аравия, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Чили и Эквадор.

Голосовали против:

Алжир, Ангола, Афганистан, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Болгария, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Греция, Демократический Йемен, Замбия, Индия, Иран, Йемен, Кения, Кипр, Конго, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Мали, Мексика, Мозамбик, Монголия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Острова Зеленого Мыса, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Польша, Руанда, Самоа, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Суринам, Сьерра-Леоне, Того, Тринидад и Тобаго, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия и Ямайка.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бразилия, Верхняя Вольта, Гватемала, Гвинея, Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Гренада, Дания, Египет, Израиль, Индонезия, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Китай, Коста-Рика, Ливан, Люксембург, Малайзия, Непал, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Португалия, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Тунис, Турция, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральнаяафриканская Республика, Чад, Швеция и Япония.

f) Поправка Берега Слоновой Кости (см. пункт 7c) была отклонена 52 голосами против 18 при 51 воздержавшемся. Голоса распределились следующим образом:

/...

Голосовали за: Аргентина, Берег Слоновой Кости, Венесуэла, Верхняя Вольта, Габон, Гамбия, Заир, Иордания, Колумбия, Марокко, Нигерия, Перу, Саудовская Аравия, Сенегал, Суринам, Сьерра-Леоне, Филиппины и Центральноафриканская Республика.

Голосовали против: Алжир, Ангола, Афганистан, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Болгария, Бурунди, Венгрия, Вьетнам, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Греция, Демократический Йемен, Замбия, Индия, Ирак, Иран, Йемен, Катар, Кения, Конго, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Мали, Мозамбик, Монголия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Острова Зеленого Мыса, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Польша, Руанда, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Того, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Фиджи, Чехословакия, Шри Ланка и Югославия.

Воздержались: Австралия, Австрия, Багамские Острова, Барбадос, Бельгия, Бирма, Бразилия, Бутан, Гайана, Гватемала, Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Гренада, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Индонезия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Коморские Острова, Коста-Рика, Люксембург, Малайзия, Мальдивские Острова, Мексика, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Португалия, Свазиленд, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Финляндия, Франция, Чад, Чили, Швеция, Эквадор, Ямайка и Япония.

г) Последние три слова пункта 2 постановляющей части были приняты при отдельном голосовании 91 голосом против 25 при 16 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Берег Слоновой Кости, Болгария, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Верхняя

/...

Вольта, Вьетнам, Габон, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гренада, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Индия, Иордания, Ирак, Иран, Йемен, Катар, Кения, Кипр, Китай, Коморские Острова, Конго, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Мали, Мальдивские Острова, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Острова Зеленого Мыса, Пакистан, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Центральноафриканская Республика, Чехословакия, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия и Ямайка.

Голосовали
против:

Австралия, Австрия, Бельгия, Гватемала, Германии, Федеративная Республика, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Италия, Канада, Колумбия, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Папуа-Новая Гвинея, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Швеция и Япония.

Воздержались:

Багамские Острова, Бирма, Гондурас, Греция, Индонезия, Испания, Коста-Рика, Ливан, Малайзия, Непал, Самоа, Свазиленд, Соединенные Штаты Америки, Филиппины, Чад и Чили.

н) Пункт 4 постановляющей части с внесенными в него поправками был принят при отдельном голосовании 76 голосами против 5 при 42 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Бирма, Болгария, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гренада, Греция, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Замбия, Индия, Иран, Йемен, Кения, Кипр, Конго, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Мали, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Острова Зеленого Мыса, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Польша, Руанда, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Того, Тринидад и Тобаго, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Фиджи, Финляндия, Чехословакия, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия и Ямайка.

Голосовали против: Габон, Заир, Марокко, Саудовская Аравия и Уругвай.

Воздержались: Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Верхняя Вольта, Гватемала, Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Дания, Египет, Израиль, Индонезия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Ливан, Люксембург, Малайзия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенные Арабские Эмираты, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Тунис, Турция, Филиппины, Франция, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили и Япония.

i) Проект резолюции A/C.3/34/L.27 с внесенными в него изменениями и поправками (см. пункт II) был принят 97 голосами против 22 при 14 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Бирма, Болгария, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Вьетнам, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гренада, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Йемен, Катар, Кения, Кипр, Китай, Коморские острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские острова, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Острова Зеленого Мыса, Пакистан, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Чад, Чехословакия, Чили, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия и Ямайка.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Италия, Канада, Люксембург, Марокко, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Самоа, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Фиджи, Финляндия, Франция и Швеция.

Воздержались: Багамские острова, Берег Слоновой Кости, Габон, Гватемала, Гондурас, Греция, Испания, Колумбия, Непал, Папуа-Новая Гвинея, Португалия, Уругвай, Центральноафриканская Республика и Япония.

/...

10. Перед принятием этого проекта резолюции с внесенными в него поправками Египет вышел из числа ее авторов.

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

11. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Значение всеобщего осуществления права народов
на самоопределение и скорейшего предоставления
независимости колониальным странам и народам
для эффективной гарантии и соблюдения прав
человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2649 (XXV) от 30 ноября 1970 года, 2955 (XXVII) от 12 декабря 1972 года, 3070 (XXVIII) от 30 ноября 1973 года, 3246 (XXIX) от 29 ноября 1974 года, 3382 (XXX) от 10 ноября 1977 года, 33/24 от 29 ноября 1978 года, а также резолюции 418 (1977) от 4 ноября 1977 года и 437 (1978) от 10 октября 1978 года Совета Безопасности,

ссылаясь также на свои резолюции 2465 (XXIII) от 20 декабря 1968 года, 2548 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, 2708 (XXV) от 14 декабря 1970 года, 3103 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года и 3314 (XXIX) от 14 декабря 1974 года об использовании наемников против национально-освободительных движений и суверенных государств и их вербовке,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря 1/, заключительное коммюнике и резолюции, принятые девятой Исламской конференцией министров иностранных дел 2/, проходившей в Фесе 8-12 мая 1979 года, и Заключительную декларацию шестой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран 3/, проходившей в Гаване 3-9 сентября 1979 года,

ссылаясь на резолюции SM/Res. 719 (XXXIII) о Зимбабве и SM/Res. 720 (XXXIII) о Намибии и на резолюцию 725 (XXXIII) по вопросу о Палестине сессии Совета министров Организации африканского единства, состоявшейся в Монровии 6-20 июля 1979 года,

принимая к сведению политическую декларацию первой Конференции глав государств и правительств Организации африканского единства и Лиги арабских государств 4/, проходившей в Каире 7-9 марта 1977 года,

1/ A/34/367 и Add.1 и 2.

2/ A/34/389 и Corr.1

3/ A/34/542.

4/ A/32/61, приложение I.

считая, что деятельность Израиля, в частности отказ народу Палестины в его праве на самоопределение и независимость, представляет серьезную и все возрастающую угрозу международному миру и безопасности,

вновь подтверждая свою веру в резолюцию 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также важность осуществления этой резолюции,

вновь подтверждая важное значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение, национальный суверенитет и территориальную целостность и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам в качестве обязательных условий для полного соблюдения прав человека,

заявляя, что создание бантустанов несовместимо с подлинной независимостью, единством и национальным суверенитетом и ведет к увековечению власти белого меньшинства и расистской системы апартеида в Южной Африке,

вновь подтверждая обязанность всех государств-членов соблюдать принципы Устава и резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся осуществления права на самоопределение народами, находящимися под колониальным и иностранным господством,

приветствуя независимость Доминики и Сент-Люсии,

вновь подтверждая национальное единство и территориальную целостность Коморских Островов,

будучи возмущена продолжающимися нарушениями прав человека в отношении народов, все еще находящихся под колониальным и иностранным господством и иностранным игом, продолжением незаконной оккупации Намибии и попытками Южной Африки расчленить ее территорию, сохранением расистских режимов меньшинства в Зимбабве и Южной Африке и лишением народа Палестины его неотъемлемых национальных прав,

1. призывает все государства полностью и добросовестно осуществлять резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся осуществления права на самоопределение народами, находящимися под колониальным и иностранным господством;

2. вновь подтверждает законность борьбы народов за независимость, территориальную целостность, национальное единство и освобождение от колониального и иностранного господства и чужеземной оккупации всеми доступными средствами, включая вооруженную борьбу;

/...

3. решительно осуждает все частичные соглашения и сепаратные договоры, которые являются вопиющим нарушением прав палестинского народа, принципов Устава Организации Объединенных Наций и резолюций, принятых на различных международных форумах по вопросу о Палестине, и которые препятствуют осуществлению чаяний народа Палестины на возвращение на свою родину, самоопределение и осуществление полного суверенитета на своих территориях;

4. вновь подтверждает неотъемлемое право народов Намибии и Зимбабве, народа Палестины и всех народов, находящихся под иностранным и колониальным господством, на самоопределение, национальную независимость, территориальную целостность, национальное единство и суверенитет без вмешательства извне;

5. с удовлетворением принимает к сведению решение шестнадцатой Конференции глав государств и правительств Организации африканского единства, состоявшейся в Монровии в июле 1979 года, по вопросу о Западной Сахаре и предлагает всем государствам-членам не жалеть усилий для эффективного осуществления этого решения;

6. принимает к сведению контакты, осуществляемые правительством Коморских Островов и правительством Франции в поисках справедливого решения вопроса о присоединении Коморского острова Майотта к Коморским Островам в соответствии с резолюциями Организации африканского единства и Организации Объединенных Наций по данному вопросу;

7. осуждает политику создания бантустанов и вновь заявляет о своей поддержке угнетенного народа Южной Африки в его справедливой и законной борьбе против расистского режима меньшинства Претории;

8. осуждает нарушения санкций, установленных Советом Безопасности против незаконного и мятежного режима Южной Родезии;

9. вновь заявляет, что практика использования наемников против национально-освободительных движений и суверенных государств является уголовно наказуемым деянием и что сами наемники являются преступниками, и призывает правительства всех стран принять законы, объявляющие наказуемыми преступлениями вербовку, финансирование, обучение и перевозку наемников по их территории и запрещающие их гражданам вербоваться в качестве наемников, и информировать Генерального секретаря о принятии таких законов;

10. осуждает политику тех государств-членов Организации Северо-атлантического договора и других стран, политические, экономические, военные, ядерные, стратегические, культурные и спортивные связи которых с расистскими режимами южной части Африки и в других частях мира поощряют эти режимы по-прежнему упорно подавлять стремление народов к самоопределению и независимости;

11. вновь требует незамедлительного применения обязательного эмбарго на поставки оружия, установленного резолюцией 418 (1977) Совета Безопасности в отношении Южной Африки, всеми странами и прежде всего теми странами, которые осуществляют военное и ядерное сотрудничество с расистским режимом Претории и продолжают поставлять связанные с этими областями материалы этому режиму;

12. решительно осуждает все правительства, которые не признают права народов, все еще находящихся под колониальным и иностранным господством и иностранным игом, особенно народов Африки и палестинского народа, на самоопределение и независимость;

13. решительно осуждает постоянный рост массовых убийств невинных и незащищенных людей, включая женщин и детей, расистскими режимами меньшинства в южной части Африки в их безнадежной попытке противостоять законным требованиям народов;

14. осуждает также экспансионистскую деятельность Израиля на Ближнем Востоке и непрекращающиеся бомбардировки гражданских поселений арабов, особенно палестинцев, и разрушение их деревень и лагерей, что является серьезным препятствием для достижения палестинским народом самоопределения и независимости;

15. настоятельно призывает все государства, компетентные организации системы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и другие международные организации оказывать поддержку палестинскому народу через его представителя, Организацию освобождения Палестины, в его борьбе за восстановление его прав на самоопределение и независимость в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;

16. требует немедленного и безусловного освобождения всех лиц, задержанных или находящихся в тюремном заключении *В РЕЗУЛЬТАТЕ* их борьбы за самоопределение и независимость, полного уважения основных прав человека в отношении таких лиц, а также соблюдения статьи 5 Всеобщей декларации прав человека, согласно которой никто не должен подвергаться пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению;

/...

17. с удовлетворением отмечает материальную и другие виды помощи, которую народы, находящиеся под колониальными и иностранными режимами, продолжают получать от правительств, учреждений Организации Объединенных Наций и межправительственных и неправительственных организаций; и призывает к максимальному увеличению этой помощи;

18. призывает далее все государства, соответствующие органы Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения максимально увеличить все виды помощи жертвам расизма, расовой дискриминации и апартеида через их национально-освободительные движения, признаваемые Организацией африканского единства;

19. принимает к сведению решение I979/39 Экономического и Социального Совета от 10 мая 1979 года, в котором Совет постановил опубликовать и обеспечить самое широкое распространение, в том числе на арабском языке, двух исследований, озаглавленных соответственно:

а) Историческое и современное развитие права на самоопределение на основе Устава Организации Объединенных Наций и других документов, принятых органами Организации Объединенных Наций, с уделением особого внимания содействию и защите прав человека и основных свобод;

б) осуществление резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся права народов, находящихся под колониальным и иностранным господством, на самоопределение;

20. просит Генерального секретаря предавать максимальной гласности Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам и обеспечивать по возможности самую широкую информацию о борьбе угнетенных народов за достижение самоопределения и национальной независимости;

21. постановляет снова рассмотреть этот пункт на своей тридцать пятой сессии на основе запрошенных у правительств, учреждений Организации Объединенных Наций и межправительственных и неправительственных организаций сообщений об усилении помощи колониальным территориям и народам, находящимся под иностранным господством и контролем.
